

**Foreign Ministry of the Islamic Republic of Afghanistan**

**Embassy of Afghanistan – Ottawa**

**240 Argyle Ave, Ottawa ON K2P 1B9**

**Tel: 1-613-563-4223 Ext: 222 | Fax: 1-613-5634962**

**Email: contact@afghanembassy.ca | www.afghanembassy.ca**

**BIRTH CERTIFICATE REQUEST FORMفورم درخواستی سند تولدی**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Introduction of the Applicant** | **معلومات شخصی** |
| **Title:عنوان:** | **Surname:تخلص:** |
| **Given Name(s):اسم:** | **Previous Name(s):نام های قبلی:** |
| **Date of Birth: DD-MM-YYYYتاریخ تولد:** | **Sex: Male Femaleجنس: مونث مذکر** |
| **Father’s Name:اسم پدر:** | **Father’s Date of Birth:تاریخ تولد پدر:** |
| **Grand Father’s Name:اسم پدرکلان:** | **Mother’s Name:اسم مادر:** |
| 1. **Place of Birth** | **محل تولد** |
| **Country:کشور:** | **Province:ولایت:** |
| **District/Town:ناحیه/ولسوالی:** | **Village:قریه:** |
| 1. **Place of Domicile in Afghanistan** | **محل سکونت در افغانستان** |
| **Province:ولایت:** | **District/Town:ناحیه/ولسوالی:** |
| **Village:قریه:** | **Duration of Domicile:مدت سکونت:** |
| 1. **Nationality** | **تابعیت** |
| **First Nationality:تابعیت اول:** | **Second Nationality:تابعیت دوم:** |
| **Date of Obtaining second Nationality:تاریخ بدست آوردن تابعیت دوم:** | **Other Nationality(ies):تابعیت های دیگر:** |
| **Have you ever applied to rescind your Afghan Nationality? Yes آیا گاهی برای لغو تابعیت افغانی تان اقدام نموده اید؟ بلی**  **No نخیر**  **(If YES, please provide the following information.)**  **(اگر بلی، معلومات ذیل را نیز ارائه کنید)** | |
| **Date of Application:تاریخ درخواستی:** | **Place of Application:محل درخواستی:** |
| **Result (please explain): نتیجه (لطفاً معلومات ارائه کنید)** | |
| **Have you ever been issued an Afghan Passport? Yesآیا گاهی برایتان پاسپورت افغنی صادر گردیده است: بلی**  **No نه**  **(If YES, please provide the following information.)**  **(اگر بلی، معلومات ذیل را ارائه کنید)** | |
| **Date of Issue:تاریخ صدور:** | **Is your passport enclosed?آیا پاسپورت تان ضمیمه این فورم است؟ Yes بلیNo نخیر** |
| **Place of Issue:محل صدور:** | |
| 1. **Current Residency and Legal Status** | **سکونت فعلی و حالت قانونی** |
| **Country of Residence:کشور سکونت:** | **City of Residence:شهر سکونت:** |
| **Legal Status:**  **Citizen Permanent Resident**  **Landed Immigrant Refugee**  **Asylum Seeker Others (Explain)** | **حالت قانونی:**  **تابعیت اقامت دائمی**  **مهاجر لندد مهاجر**  **پناهنده دیگر(توضیح کنید)** |
| **Do you have documents verifying your residential status? Yesبلی آیا سندی که معلومات مسکونی شما را تصدیق کند، دارید؟**  **No نه** | |
| **Have you enclosed a certified copy of the document with your application?**  **آیا کاپی تصدیق شده اسنادها را با فورم درخواستی تان ضمیمه نموده اید؟**  **نه No بلی Yes** | |
| 1. **Current Address and Contact Detailsآدرس فعلی و جزئیات تماس** | |
| **Home Address:آدرس خانه:** | |
| **City/Town:شهر/ولسوالی:** | **Postal Code:کود پوستی:** |
| **Mobile Phone:شماره تماس:** | **Home Phone:شماره تماس خانه:** |
| **Office Phone:شماره تماس محل کار:** | **Email:ایمیل آدرس:** |
| 1. **Documents and Guaranteesاسناد و ضمانت کننده** | |
| **Do you have documents verifying your Afghan identity? Yesبلی آیا سند دارید که هویت افغانی شما را تصدیق کند؟**  **No نه**  **(if YES, please provide the following information.)**  **(اگر بلی، لطفاً معلومات زیر را ارائه کنید)** | |
| **Legal Status: Tazkira Passport Birth Certificateحالت حقوقی:**  **سند تولد پاسپورت تذکره**    **NOTE: This document must be enclosed with your application in original form.**  **نوت: این اسناد باید با فورم درخواستی تان ضمیمه باشد.** | |
| 1. **Paymentتادیه** | |
| **Have you enclosed the required Birth Certificate fee (US $55)? YES NO**  **آیا فیس (US $55) برای سند تولد را ضمیمه نموده اید؟** | |
| **If applicable, please also specify if you have enclosed any of the following payment:**  **اگر قابل اجرا است، آیا فیس ذیل را نیز ضمیمه نموده اید؟**  **Return postal cost (US $16) for registered return post within Canada. YES NO**  **نه بلی هزینه بازگشت پوستی ($16) برای بازگشت ثبت شده پوست در کانادا.** | |
| 1. **Photo, Declaration & Signatureعکس، اقرارنامه و امضا** | |
| Please affix your photo here  لطفاً عکس تان را انیجا نصب کنید  Back of photo signed by a guarantor  ضمانت کننده باید در عقب عکس امضا نماید  I certify that this is a true likeness of:  Applicant’s NAME  من تایید می کنم که این عکس واقعی (اسم شخص) میباشد  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Sign: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **NOTE: Two fresh, identical standard passport size photos, taken directly of the face so that both ears are visible.** | **I, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, solemnly declare that the statements and information I have provided on this form are correct to the best of my knowledge. In case of false information, I take full responsibility for consequences.**  **من \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_، با آگاهی کامل اقرار میدارم که معلومات ارائه شده فوق درست و صحیح بوده و در صورت معلومات نادرست تمام مسوولیت بالای من می باشد.**  **Signature (please sign inside the box):**  **امضا (لطفاً در داخل چوکات امضا کنید)**  **Date: YYYY-MM-DD** |

|  |  |
| --- | --- |
| **To be Used by Consular Office ONLY** | |
| **Verification of Identity: Documentation Provided** | |
| **Total amount received:** | |
| **Birth Certificate Issued? YES NO** | |
| **If Birth Certificate NOT Issued: (explain reasons) Application Refused Application Incomplete** | |
| **Consul’s Signature** | **Head of Mission’s Signature** |